

concerned and not from a spirit imbued with the principles enunciated in the Preamble to the Charter. The report of the Special Committee was ridiculed by the USSR representative who considered the observers incompetent and the witnesses stupid. This procedure was deceiving no one for they had become accustomed to Soviet tactics. It was well understood that if the Assembly were to endorse the USSR views, the following day Soviet Russia would take over Greece as it had taken over Poland and Czechoslovakia. No one had any doubts as to the intentions of the USSR.

Albania, Bulgaria and Yugoslavia were striving to keep the situation tense in order to fish in troubled waters. No serious alternative was offered to the Special Committee's proposal. A defence of Markos was made and a certain amount of Russian folklore was presented, while remote facts beyond the Committee's control were cited.

However, the First Committee was not there as a tribunal to try Markos. That affair belonged to another tribunal altogether. Those who sought to create a change in the situation in Greece were those who, if successful, would close the frontiers of the country. Knowing their weakness they were seeking a solution by violence which they could not force upon the Greek people by democratic means. This was another example of attempted Communist expansion by violent means which were repugnant to the great majority present.

There existed a menace to the political independence and territorial integrity of a Member of the United Nations. It was the duty of the Assembly to take measures. The Special Committee had succeeded in its tasks of securing information and promoting conciliation to the extent that it had met with good-will. Its slow progress had been due to the intransigent attitude of Albania, Bulgaria and Yugoslavia, and to the related Communist menace which oppressed Greece. However, the moral conscience of the world would favour any attempt directed toward a peaceful settlement.

On 6 October 1947 the attitude of the Canadian Government towards the creation of the Special Committee had been given. The same reasons led Mr. Chevrier to declare the support of his delegation for the draft resolution presented by the United States, the United Kingdom, France and China, with such modifications as might be made during discussion.

The meeting rose at 1 p.m.

## HUNDRED AND SEVENTY-EIGHTH MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris,  
on Friday, 29 October 1948, at 3 p.m.*

*Chairman : Mr. A. COSTA DU RELS  
(Bolivia).*

n'ont pas la conscience tranquille et non du souci des principes inscrits dans le préambule de la Charte. Le rapport de la Commission spéciale a été tourné en dérision par le représentant de l'URSS, qui estime que les observateurs étaient incompetents et les témoins d'esprit borné. Ce procédé ne trompe personne car on s'est habitué à la tactique de l'URSS. Nul n'ignore que si l'Assemblée devait se rallier au point de vue de l'URSS, ce pays étendrait le lendemain sa domination sur la Grèce, comme il l'a fait pour la Pologne et la Tchécoslovaquie. Personne n'a le moindre doute quant aux intentions de l'URSS.

L'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie s'efforcent de maintenir la tension pour pouvoir pêcher en eau trouble. On n'offre rien de sérieux pour remplacer la proposition de la Commission spéciale. On présente une défense de Markos, avec un peu de folklore russe, en citant des faits bien vagues, que la Commission n'est pas en mesure de contrôler.

La Première Commission n'est pourtant pas un tribunal chargé de juger Markos. Cette affaire ressortit à un tout autre tribunal. Ceux qui cherchent à créer un changement dans la situation en Grèce sont ceux-là même qui, s'ils y réussissaient, fermeraient les frontières du pays. Conscients de leur faiblesse, ils cherchent à obtenir par la violence qu'ils ne peuvent imposer au peuple grec par la voie démocratique. C'est là un nouvel exemple d'une tentative d'expansion communiste par la violence, ce qui choque la plupart des membres de la Commission.

Il existe une menace à l'indépendance politique et à l'intégrité territoriale d'un Membre de l'Organisation des Nations Unies. L'Assemblée générale a le devoir de prendre des mesures. La tâche de la Commission spéciale, qui consistait à recueillir des renseignements et à faciliter la conciliation, a abouti dans la mesure du bon vouloir qu'a rencontré la Commission. La lenteur des progrès est due à l'attitude intransigente de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Yougoslavie et à la menace communiste qui, de ce fait, pèse sur la Grèce. Quoi qu'il en soit, la conscience morale du monde approuvera toute tentative de règlement pacifique.

Le 6 octobre 1947, le Gouvernement canadien a fait connaître son opinion sur la création de la Commission spéciale. Les mêmes raisons amènent M. Chevrier à déclarer que sa délégation approuve le projet de résolution présenté par les États-Unis le Royaume-Uni, la France et la Chine, avec les modifications qui pourront y être apportées au cours de la discussion.

La séance est levée à 13 heures.

## CENT-SOIXANTE-DIX-HUITIÈME SÉANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris,  
le vendredi 29 octobre 1948, à 15 heures.*

*Président : M. A. COSTA DU RELS (Bolivie)*

#### 44. Continuation of the discussion on the threats to the political independence and territorial integrity of Greece

REPORTS OF THE UNITED NATIONS SPECIAL COMMISSION ON THE BALKANS (A/574, A/644 and A/692).

Mr. HEBA (Albania) said that his country, which had fought beside the Allies, must protest against the injustice done to it on 25 October 1948, when the First Committee had refused to grant it the right to take part in the discussion and to reply to any charges which might be made against it (A/C.1/SR.170).

The Albanian people's sole goal had always been freedom and independence. Thus, the very wording of the item on the First Committee's agenda made no sense, since it implied that a country with only one million inhabitants, which was backward economically and had been devastated during the war, was a threat to the political independence and territorial integrity of Greece.

The Greek Government's argument was well known: it was that Greece was still in a state of war with Albania. The Greek provocations on the Albanian frontier were simply the logical result of that state of mind. The reason why there had been no solution of the Greek question, although it was on the agenda of various bodies of the United Nations, was because it was being viewed through glasses which distorted its true nature. Meanwhile, foreign bayonets were shedding the blood of the Greek people.

After the Security Council had rejected the just solution proposed by the Ukrainian SSR, the United Kingdom and the United States had attempted to turn Greece into a base for aggression. For, as Walter Lippmann had written on 6 April 1947, the geographical position of Greece and Turkey made them a bridgehead leading to the heart of the USSR.

Reviewing the changing fate of the Greek question before the United Nations, Mr. Heba recalled that six of the eleven members of the former Commission of Investigation set up by the Security Council had endorsed conclusions which were faulty; for despite the efforts of the USSR, the Greek question had been removed from the agenda of the Security Council. Thereupon, the General Assembly had adopted a draft resolution introduced by the United States [resolution 109(II)] which established the United Nations Special Committee on the Balkans in violation of the very principles of the Charter which demanded the unanimity of the five great Powers and the sovereignty of Albania, Bulgaria, Yugoslavia and Greece itself. The Special Committee thus became a tool in the hands of those who were really responsible for the Greek tragedy namely, the Government at Athens, and the United States and United Kingdom, who were intervening in Greece by sending arms and giving financial support.

At the second session of the General Assembly, the charges brought by the United States were

#### 44. Suite de la discussion sur les menaces à l'indépendance politique et à l'intégrité territoriale de la Grèce

RAPPORTS DE LA COMMISSION SPÉCIALE DES NATIONS UNIES POUR LES BALKANS (A/574, A/644 et A/692)

M. HEBA (Albanie) déclare que son pays, qui a participé à la lutte commune des Alliés, proteste contre l'injustice commise à son égard le 25 octobre 1948 lorsque la Première Commission a refusé de lui accorder le droit de prendre part aux débats et de répondre à des déclarations éventuelles mettant en cause l'Albanie (A/C.1/SR.170).

Le seul but du peuple albanais a toujours été la liberté et l'indépendance. Le libellé même de la question actuellement à l'ordre du jour de la Première Commission constitue donc un non-sens, puisque l'on tend à représenter une nation d'un million d'habitants, économiquement faible, et meurtrie au cours de la guerre, comme menaçant l'indépendance politique et l'intégrité territoriale de la Grèce.

La thèse du Gouvernement grec est bien connue: la Grèce se trouverait encore en état de guerre avec l'Albanie. Les provocations grecques sur la frontière ne sont qu'une conséquence logique de cet état d'esprit. Si, depuis que la question grecque figure à l'ordre du jour de différents organes des Nations Unies, aucune solution n'a pu lui être apportée, c'est parce qu'on l'envisage à travers des verres déformants. Entre temps, des baïonnettes étrangères font couler le sang du peuple grec.

Depuis que le Conseil de sécurité a rejeté la juste solution proposée par la RSS d'Ukraine, le Royaume-Uni et les États-Unis se sont efforcés de faire de la Grèce une base d'agression. C'est que, comme M. Walter Lippmann l'écrivait le 6 avril 1947, la situation géographique de la Grèce et de la Turquie fait de ces territoires une tête de pont permettant de pénétrer au cœur de l'URSS.

Passant en revue les vicissitudes de la question grecque devant l'Organisation des Nations Unies, M. Heba rappelle que six des onze membres de l'ancienne Commission d'enquête du Conseil de sécurité avaient souscrit à des conclusions fallacieuses, puisque, malgré les efforts de l'URSS, la question grecque avait été retirée de l'ordre du jour du Conseil de sécurité. Sur ce, l'Assemblée générale adoptait un projet de résolution des États-Unis (résolution 109 (II)), créant la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans, dont la constitution viole les principes mêmes de la Charte relatifs à l'unanimité des cinq grandes Puissances, à la souveraineté de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Yougoslavie, et de la Grèce même. La Commission spéciale devenait ainsi un instrument aux mains des vrais responsables du drame grec, c'est-à-dire du Gouvernement d'Athènes et des anglo-américains qui interviennent en Grèce par l'envoi d'armes et par un appui financier.

Au cours de la deuxième session de l'Assemblée générale, les accusations portées par les États-Unis

supported by so few proofs that the First Committee had rejected them. But the USSR draft resolution of 27 September 1947 (A/C.1/199), the only possible way of correctly solving the Greek question in accordance both with the Charter and with the interests of the Greek people, had not been adopted.

The Greek question had been created artificially to prevent the establishment of a democratic regime in that country and to set up a base for action against the peoples' democracies. On 20 September 1948, *Colliers* magazine had published an article by Paul Porter which stated that the Anglo-Americans had, in April 1947, raised to power a clique of bankers determined to defend their privileges at all costs. In fact, the number of persons deported, which in September 1947, amounted to 30,000 rose to 70,000 in April 1948; and 10,000 more persons had fallen victim to the assaults of the monarcho-fascists.

To draw a veil over that bloody repression, the four Powers' draft resolution (A/C.1/352) accused Greece's neighbours even before they had been heard. But far from solving the Greek problem, the resolution could only serve the interests of the United States monopolies and of those who were using Commissions of the United Nations for their own expansionist aims.

The Special Committee had violated the principles of the Charter by legalizing the crimes of the monarcho-fascists. By Press and radio the Greek Government had asserted its territorial claims on Southern Albania, which it called « Northern Epirus ». On 20 February 1948, for example, Mr. Svolopoulos, director of the Athens radio station, had stated that it was time to have done with Albania and that the names of the towns in Southern Albania would soon become war-cries of the Greek troops. On 2 September 1948 the monarcho-fascist troops committed a particularly serious provocation. At 11 a.m., three battalions of the 75th Brigade of the Athens Government army had crossed the frontier near Pogoni between frontier posts 17 and 20 and had penetrated 300 metres into Albanian territory. Firing had continued from 11 a.m. to 5.40 p.m.

The whole world knew about the persecutions carried out against the Chams who had taken an active part with the EAM in the Greek people's struggle for liberation. The gangs of the quisling general Napoleon Zervas had massacred more than 2,800 Chams, and 23,000 of them had been forced to seek refuge in Albania.

What, however, was the truth of the allegation that Greece had been in a state of war with Albania since 1940, the date when Italy, which had previously occupied Albania, had declared war against Greece? The sole purpose of that claim was to justify the aggressive action and attempts at annexation of the Athens Government and to divert attention from the civil war in Greece. The struggle which the Albanians had waged beside the Allies, their peace-loving and democratic policy and their relations with the peoples' democracies and other democratic States gave the lie to that claim. Nevertheless, on

étaient si dépourvues de preuves que la Première Commission les avait rejetées. Mais le projet de résolution de l'URSS du 27 septembre 1947, (A/C.1/199), seul susceptible d'apporter à la question une solution juste, et conforme à la Charte et à l'intérêt du peuple grec, n'était pas adopté.

Le problème grec a été créé artificiellement pour empêcher l'établissement d'un régime démocratique dans ce pays et créer une base d'action contre les démocraties populaires. Le 20 septembre 1948, le magazine *Colliers* a publié un article de M. Porter selon lequel les anglo-saxons avaient porté au pouvoir, en avril 1947, une clique de banquiers prêts à défendre leurs privilèges par tous les moyens. De fait, le nombre des déportés, qui était de 30.000 en septembre 1947, atteignait 70.000 en avril 1948; en outre, 10.000 victimes étaient tombées sous les coups des monarcho-fascistes.

C'est pour faire oublier cette répression sanglante que le projet de résolution des quatre Puissances (A/C.1/352) accuse les voisins de la Grèce avant même de les avoir entendus. Mais ce projet de résolution, bien loin d'apporter une solution au problème grec, ne peut que servir les intérêts des monopoles américains et de ceux qui utilisent les Commissions des Nations Unies à leurs fins expansionnistes.

La Commission spéciale a violé les principes de la Charte en légalisant les crimes des monarcho-fascistes. Par la presse et par la radio, le Gouvernement grec a affirmé ses revendications territoriales sur l'Albanie du Sud, qu'il appelle « l'Épire du Nord ». Le 20 février 1948, par exemple, M. Svolopoulos, directeur de la radio d'Athènes, déclarait qu'il était temps d'en finir avec l'Albanie et que les noms des villes de l'Albanie méridionale seraient bientôt autant de cris de guerre des troupes grecques. Le 2 septembre 1948, les troupes monarcho-fascistes se livraient à une provocation particulièrement grave. A 11 heures du matin, trois bataillons de la 75<sup>e</sup> brigade de l'armée d'Athènes franchissaient la frontière près de Pogoni, entre les pyramides 17 et 20, et pénétraient de 300 mètres en territoire albanais. Le feu dura de 11 heures à 17 h. 40.

Le monde entier connaît les persécutions dont ont été victimes les Tchams, qui avaient participé avec l'EAM à la guerre de libération du peuple grec. Les bandes du général quisling Napoléon Zervas ont massacré plus de 2.800 Tchams, tandis que 23.000 d'entre eux ont dû chercher refuge en Albanie.

Mais qu'en est-il de la théorie selon laquelle la Grèce serait en état de guerre avec l'Albanie depuis 1940, époque à laquelle l'Italie, qui avait au préalable occupé l'Albanie, est entrée en guerre contre la Grèce? Cette allégation ne tend qu'à justifier les actes agressifs et les tentatives d'annexion du Gouvernement d'Athènes et à faire oublier la guerre civile en Grèce. La lutte des Albanais aux côtés des Alliés, la politique pacifique et démocratique de ce peuple et ses relations avec les démocraties populaires et les autres États démocratiques sont autant de démentis apportés à cette assertion absurde. Pourtant, le 24 juin 1948,

24 June 1948 Mr. Tsaldaris, the Greek Foreign Minister, had declared that the state of war between Albania and Greece had not terminated and that the question of Northern Epirus would be coming up soon.

Albania, however, had never been, and did not want to be, at war with Greece, with which it wished to entertain peaceful and friendly relations; but the attitude of the Athens Government was in absolute contrast to that of Albania. The Athens Government had been preparing for action against Albania since the summer of 1945. During the summer of 1946, Greece had submitted its territorial claims to the Paris Peace Conference. During the winter of 1946, Greece had accused Albania, Bulgaria and Yugoslavia in the Security Council of aiding the Greek guerrillas. During the summer of 1947, the Greek Government and the United Kingdom and the United States had requested that measures provided in Chapter VII of the Charter should be applied. Finally, following the arrival of the United Nations Special Committee on the Balkans in Greece, the Greek provocations had been intensified and had reached their climax in August and September 1948 in an attempt to propagate the belief that Albania was aiding the Greek democratic army. With that in view, the Athens Government's army had committed 683 acts of provocation on the Albanian frontier since the beginning of the Special Committee's activities. During August and September, there had been 258 acts of provocation, among which those of 2 September and 6 September had been particularly serious because bombs had been dropped on Albanian territory, houses damaged and civilians wounded. Albania had protested to the Secretary-General of the United Nations on many occasions, and had brought to his knowledge 596 provocative acts committed between December 1947 and 15 October 1948.

All the slanders about alleged Albanian aid to the Greek democratic army were merely intended to camouflage the provocative acts and defeats of the Greek Government and the reign of terror it had set up in its country. On 6 February 1948, the free Greek radio reported a statement by Mr. Gonatas to the effect that it would be advisable to capture some Albanians and represent them as *Andartes*.

As for supplying arms to the Greek partisans, how could Albania, which possessed no war industry, really be guilty of that charge? Colonel Sheppard, former Chief of the British Military Mission in Greece, had said that he had failed to find arms of foreign origin in free Greece, that all the material in the possession of the guerrillas had been captured from the troops of the Athens Government. The *New Statesman and Nation* of 28 January 1948 had stated that the most that Albania supplied to the *Andartes* was medical aid, but that even that had not been proved in an objective manner; no impartial observer had ever seen guerrillas crossing the frontier, and there was no trace whatever of any international brigade in Greece.

Nevertheless, the Athens Government was resorting to all sorts of slanders and provocative

le Ministre des affaires étrangères grec, M. Tsaldaris, affirmait que l'état de guerre entre l'Albanie et la Grèce n'avait pas pris fin et que la question de l'Epire du nord se poserait prochainement.

Or, l'Albanie n'a jamais été et ne désire pas être en guerre avec la Grèce, avec laquelle elle désire entretenir des relations pacifiques et amicales. Mais l'attitude du Gouvernement d'Athènes forme un contraste absolu avec celle de l'Albanie. Dès l'été 1945, le Gouvernement d'Athènes faisait des préparatifs dirigés contre l'Albanie. Au cours de l'été 1946, la Grèce présentait ses revendications territoriales à la Conférence de Paris. Au cours de l'hiver 1946, la Grèce accusait, au Conseil de sécurité, l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie d'aider les guerillas grecques. Pendant l'été 1947, le Gouvernement grec et les Anglo-Américains demandaient l'application des mesures prévues au Chapitre VII de la Charte. Enfin, à la suite de l'arrivée en Grèce de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans, les provocations grecques s'intensifiaient pour atteindre leur paroxysme en août-septembre 1948 : il s'agissait de faire croire que l'Albanie aidait l'armée démocratique grecque. C'est ainsi que, depuis le début des opérations de la Commission spéciale, l'armée du Gouvernement d'Athènes se livrait à 683 provocations à la frontière albanaise. Au cours des mois d'août et de septembre, 258 provocations avaient lieu, parmi lesquelles celles du 2 et du 6 septembre étaient particulièrement graves puisque des bombes étaient lâchées en territoire albanais, que des maisons étaient endommagées et des civils blessés. L'Albanie a protesté à de nombreuses reprises auprès du Secrétariat général de l'Organisation des Nations Unies, à la connaissance duquel elle a porté, entre décembre 1947 et le 15 octobre 1948, 596 provocations.

Toutes les calomnies relatives à l'aide prétendument apportée par l'Albanie à l'armée démocratique ne visent qu'à camoufler les provocations, les défaites du Gouvernement grec et la terreur qu'il fait régner sur le pays. Le 6 février 1948, la radio de la Grèce libre rapportait un propos de M. Gonatas, selon lequel il serait opportun d'aller capturer des Albanais que l'on présenterait comme des *Andartes*.

En ce qui concerne, d'autre part, la fourniture d'armes aux partisans grecs, comment l'Albanie, qui ne dispose d'aucune industrie de guerre, pourrait-elle être vraiment coupable de ce qu'on lui reproche ? Le colonel Sheppard, ancien chef de la mission militaire britannique en Grèce, déclarait qu'il avait vainement cherché en Grèce libre des armes d'origine étrangère, mais que tout le matériel dont disposaient les guerillas avait été pris aux troupes du Gouvernement d'Athènes. Le 28 janvier 1948, le *New Statesman and Nation* déclarait que l'Albanie fournissait tout au plus des secours médicaux aux *Andartes*, mais que même en ce domaine, rien n'avait été prouvé objectivement ; qu'aucun observateur impartial n'avait jamais vu des guerillas franchir la frontière et qu'il n'y avait pas trace d'une brigade internationale en Grèce.

Et pourtant, le Gouvernement d'Athènes s'efforce par toutes sortes de calomnies et de

acts in an attempt to bolster up its unfounded accusations, and the United Kingdom and the United States were aiding it in its aggressive actions. In November 1945, General Scobie had stated that the British troops would never leave Greece until its rights had been re-established. It had been learned from monarcho-fascists who had surrendered to Albanian troops that the Greek troops had in certain cases been ordered to penetrate into Albanian territory in order to capture Albanian soldiers who could be exhibited as fighters with the *Andartes*.

To bolster up the morale of its troops, the Greek Government had passed round the word that the United States officers would always be there to take part in military operations. That had been, for example, the subject of a statement made on 11 March 1948 by a high Greek officer who had pointed out the great interest which the United States was taking in Greece.

It was a fact that Greece played a leading role in United States strategic plans as a base for attack against the Soviet Union. What became then of the principles of the United Nations? It was true that the United Kingdom, France and the United States pretended to take no notice of such military realities and made a show of carrying on a peace policy, as evidenced by the way in which the French Minister at Tirana had approached the Albanian Government on behalf of those three Governments, independently of the United Nations and in disregard of the principle of non-intervention in the internal affairs of sovereign States.

Albania was well aware that the Greek question was an internal problem. Those Greeks who crossed the frontier under arms were disarmed and sent to a internment camp. On the other hand, Albania had granted the right of asylum to women, children and old men and had supplied their needs in accordance with the Albanian constitution. Mr. Tsaldaris' demand based on alleged kidnappings of children was nothing but a slander distorting the meaning of a humanitarian action carried out by Albania in accordance with the most humane principles.

Albania had always shown itself ready to co-operate in every way within the framework of the United Nations, both in the work of the Security Council and with its commissions of investigation. On 27 June 1947 the representative of Albania had recalled in the Security Council that his country had welcomed the resolution of 19 December 1946 (S/339) and had done everything possible to see that light was thrown on the unfounded charges brought by Greece, so that a just solution might be found to the Greek problem<sup>1</sup>. In fact, despite Greece's territorial claims and despite the allegations that a state of war existed between the two countries, the Albanian Government had always adopted a good-neighbour policy towards Greece. In accordance with the General Assembly's resolution 109 (II) of 21 October 1947, Albania had stated that it was prepared to re-open discussions on the resumption of normal diplomatic relations with Greece, if that country would give up its

provocations d'étayer ces absurdes accusations. Et les Anglo-américains l'aident dans ses entreprises belliqueuses. En novembre 1945, le général Scobie déclarait que les troupes anglaises ne quitteraient pas la Grèce tant que celle-ci n'aurait pas été rétablie dans ses droits. Par des monarcho-fascistes qui se sont rendus aux troupes albanaises, on a appris que les troupes grecques avaient, dans certains cas, pour objectif de pénétrer en territoire albanais afin de faire prisonniers des militaires albanais que l'on pût présenter comme des compagnons d'arme des *Andartes*.

Pour remonter le moral de ses troupes, le Gouvernement d'Athènes fait affirmer que les officiers américains seront toujours là pour participer aux opérations militaires. Tel était notamment le thème d'une déclaration faite le 11 mars 1948 par un officier supérieur grec qui rappelait combien les Américains s'intéressaient à la Grèce.

Il est de fait que la Grèce joue un rôle de premier plan dans les conceptions stratégiques américaines comme base d'attaque contre l'Union soviétique. Que deviennent alors les principes de l'Organisation des Nations Unies? Il est vrai qu'Anglais, Français et Américains font semblant d'ignorer ces réalités militaires et feignent de mener une politique de paix, comme l'a montré la démarche entreprise par le ministre de France à Tirana au nom de ces trois Gouvernements, en dehors de l'Organisation des Nations Unies et au mépris du principe de non-immixtion dans les affaires intérieures d'un État souverain.

L'Albanie n'ignore pas que l'affaire grecque est un problème intérieur. Les Grecs qui passent la frontière en armes sont désarmés et envoyés dans un camp de concentration. Mais l'Albanie a accordé le droit d'asile à des femmes, des vieillards, des enfants et a pourvu à leurs besoins, conformément à la constitution albanaise. La demande de M. Tsaldaris relative à de prétendus enlèvements d'enfants n'est qu'une pure calomnie, qui dénature le sens d'un acte humanitaire accompli par l'Albanie conformément aux principes les plus généreux.

D'une manière générale, l'Albanie s'est toujours montrée prête à coopérer dans le cadre de l'Organisation des Nations Unies, qu'il s'agisse des travaux du Conseil de sécurité ou de ses Commissions d'enquête. Le 27 juin 1947, au Conseil de sécurité, le représentant de l'Albanie rappelait que son pays avait fait bon accueil à la résolution du 19 décembre 1946 (S/339) et qu'il avait fait tout son possible pour que la lumière fût faite sur les accusations injustifiées formulées par la Grèce, afin qu'une solution juste fût apportée au problème grec<sup>1</sup>. Effectivement, en dépit des revendications territoriales de la Grèce et de la thèse selon laquelle un état de guerre existerait entre les deux pays, le Gouvernement albanais a toujours eu une politique de bon voisinage à l'égard de la Grèce. Conformément à la résolution 109 (II) du 21 octobre 1947, de l'Assemblée générale l'Albanie a déclaré qu'elle était prête à examiner à nouveau la question de la reprise de relations diplomatiques normales avec la Grèce, si ce pays renonçait à son

<sup>1</sup> See *Official Records of the Security Council*, Second Year, No 51, page 1129.

<sup>1</sup> Voir les *Procès-verbaux du Conseil de Sécurité*, deuxième année, N° 51, page 1129.

provocative attitude and put an end to its criminal acts. The Athens Government, however, replied by continuing to violate its international obligations.

Albania had declared that it refused to recognize the United Nations Special Committee on the Balkans and considered all its activities, reports and recommendations null and void. For the result of that body's work was in flagrant contradiction with the truth disclosed to the world following the work of the Security Council's Commission of Investigation. It was true that six of the eleven members of the Commission of Investigation concerning Greek Frontier Incidents had lent their names to completely false conclusions. That, however, was a weak majority, which had not even taken into account the facts and documents collected by the Commission itself.

The Special Committee had been set up in violation of the principle of the unanimity of the five great Powers and of the provisions governing the competence of the various bodies of the United Nations. Moreover, in accordance with Articles 35 and 37 of the Charter, after the Security Council's Commission of investigation had finished its work, a decision on the pacific settlement of the dispute should first have been taken.

A group of observers attached to the Special Committee, which had visited Janina and Konitza, said they had seen in the camps of the 43rd monarcho-fascist Brigade some arm munition said to have been captured from the partisans, including Yugoslav and German shells. The truth was that the *Andartes* were armed with American and British weapons captured from the troops of the Athens Government. That was borne out by a document issued by the Commander of the 8th Greek Division which prohibited various units from taking more equipment than they needed so as to prevent it from falling into the hands of the partisans. That had also been admitted by United States Senator Brooks.

And yet the Special Committee had deemed it fit to state on 10 January 1948 that Albania was helping Greek partisans. The Special Committee was doomed never to understand anything of the Greek problem because it tried to find its solution in the neighbouring countries. Assuming the role of the Security Council, it threatened Albania, Bulgaria and Yugoslavia for various offences they had never committed. Although none of those three countries had recognized General Markos' Government, the Special Committee had decided to regard the creation of Committees for aid to the Greek people as interference in Greek internal affairs. It seemed that supplying clothes and food was an international offence, while the supply of gas and aircraft was a perfectly legitimate action.

The Special Committee had objected to certain Albanian, Bulgarian and Yugoslav radio stations broadcasting news relating to military operations in Greece, but the same body failed to notice the call to war against Albania issued in Greece and in New York.

attitude de provocation et cessait de se livrer à des actes criminels. Mais le Gouvernement d'Athènes, pour toute réponse, n'a cessé de violer ses obligations internationales.

L'Albanie a déclaré qu'elle refusait de reconnaître la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans et qu'elle considérait tous ses actes, rapports et recommandations comme nuls et non avenue. D'ailleurs, le résultat des travaux de cet organisme est absolument contraire à la vérité que le monde a apprise à la suite des travaux de la Commission d'enquête du Conseil de sécurité. Sans doute, six membres sur onze de cette Commission d'enquête sur les incidents survenus le long de la frontière grecque souscrivaient-ils à des conclusions absolument erronées. Mais c'était là une majorité bien faible et qui ne tenait aucun compte des faits et des documents mêmes réunis par cet organisme.

La Commission spéciale a été établie en violation du principe de l'unanimité des cinq grandes Puissances et des règles qui régissent la compétence des différents organes de l'Organisation des Nations Unies. De plus, à la suite des travaux de la Commission d'enquête du Conseil de sécurité, il convenait, conformément aux Articles 35 et 37 de la Charte, de prendre d'abord une décision relative à la solution pacifique du différend.

Un groupe d'observateurs de la Commission spéciale qui s'est rendu à Janina et à Konitza, a déclaré avoir vu, dans des camps de la 43<sup>e</sup> brigade monarcho-fasciste, des munitions qui auraient été prises aux partisans et notamment des obus yougoslaves et allemands. La vérité sur l'armement des *Andartes* est que ces derniers sont munis d'armes américaines et anglaises prises aux troupes du Gouvernement d'Athènes, ainsi qu'il appert d'un document émanant du Commandant de la 8<sup>e</sup> division grecque interdisant aux différentes unités d'emporter plus de matériel qu'il n'est strictement nécessaire afin d'éviter qu'il ne tombe aux mains des partisans. Ce fait a été également reconnu par le Sénateur américain Brooks.

Et pourtant, la Commission spéciale croyait pouvoir déclarer le 10 janvier 1948 que l'Albanie aidait les partisans grecs. Mais la Commission spéciale est condamnée à ne jamais rien comprendre au problème grec parce qu'elle en cherche la solution dans les pays voisins. Se substituant au Conseil de sécurité, elle menace l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie pour des infractions que ces pays n'ont pas commises. Alors qu'aucun de ces trois pays n'a reconnu le Gouvernement du général Markos, la Commission spéciale a voulu considérer comme une ingérence dans les affaires intérieures de la Grèce la création de comités d'aide au peuple grec : serait-ce que la fourniture de vêtements et de vivres est un délit international alors que la fourniture de gaz et d'avions de combat est un acte parfaitement licite ?

La Commission spéciale s'est élevée contre le fait que certaines stations de radio albanaises, bulgares et yougoslaves publient des nouvelles relatives aux opérations militaires en Grèce, mais ce même organisme n'a pas d'oreilles pour entendre les appels à la guerre contre l'Albanie qui se font entendre en Grèce et à New-York.



One of the other accusations levelled by the Special Committee concerned Greek children sheltered by the Albanian People's Republic. It should be noted first of all that those children had not been kidnapped, and secondly that Albania kept them only because of humanitarian considerations and had arranged for their education by Greek teachers. Mr. Tsaldaris' telegram to the Secretary-General of the United Nations, announcing that the Special Committee would present a report on that subject, was part of a cleverly conducted campaign which had been marked by the State Department bulletin of 24 June 1948 and by an official statement of the United Kingdom Government condemning the transfer of Greek children taken away from their parents. The mendacious character of those accusations, however, had been illustrated, for example by a letter of 24 March 1948 from the mayor of one of the localities from which the children had been sent to neighbouring countries; the letter stated that the inhabitants of the village had decided to send their children to neighbouring countries because the village had not known a single day of peace for the last two years.

An overwhelming majority of the 500 witnesses heard by the Special Committee had been presented by the Greek Liaison Service and had usually been heard in the presence of a Greek officer. Furthermore, those witnesses had often been captured partisans held by the Greek Government. Thus the work of the Special Committee was not serious in any way. Its sources were most suspect and what had been taken into account was the quantity, not the quality, of the information. The resulting report was a slur on the United Nations. In particular it displayed extreme hostility towards Albania. Paragraph 50 of the report (A/574) stated that the refusal of the Albanian People's Republic to co-operate was incompatible with that country's desire to become a Member of the United Nations. And yet, by refusing, Albania had merely behaved like any country which respected the Charter and wished to promote the cause of peace.

The Special Committee seemed to regard Greek claims against Albania as absolutely normal and ignored the provocations and crimes of the Greek Government. In a letter dated 2 May 1948, Albania had declared, however, that provided Greece showed goodwill it was prepared to implement paragraph 5 of General Assembly resolution 109 (II) of 21 October 1947 relating to the resumption of diplomatic relations. The problem of the Chams was the most serious one existing between Greece and Albania, and although the Special Committee seemed to consider that it had been settled by the forced emigration of that unfortunate population to Albania, it would not be solved so long as the Chams were persecuted by the quisling general Napoleon Zervas and did not recover their homes and property.

Paragraph 91 of the Special Committee's report expressed satisfaction with the state of the Bulgarian, Yugoslav and Albanian refugees'

Une autre des accusations formulées par la Commission spéciale est relative à la question des enfants grecs auxquels la République populaire d'Albanie a accordé le droit d'asile. Mais en premier lieu, ces enfants n'ont pas été enlevés et, en deuxième lieu, l'Albanie ne les garde que par humanité et les fait instruire par des instituteurs grecs. Le télégramme adressé par M. Tsaldaris au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, annonçant que la Commission spéciale présenterait un rapport à ce sujet, s'intégrait dans une campagne savamment orchestrée, marquée par un bulletin du Département d'État du 24 juin 1948 et par une déclaration officielle du Gouvernement du Royaume-Uni condamnant le transfert d'enfants grecs enlevés à leurs parents. Mais le caractère mensonger de ces accusations a été démontré, notamment, par une lettre du 24 mars 1948 du maire d'une des localités dont les enfants ont été envoyés dans des pays voisins. En effet, il est indiqué dans ce document que les habitants du village ont pris la décision de faire partir leurs enfants parce que la localité n'avait pas connu un jour de paix en deux ans.

L'immense majorité des 500 témoins entendus par la Commission spéciale a été présentée par le Service de liaison grec et ces témoins ont en général été entendus en présence d'un officier grec. De plus, dans bien des cas, il s'est agi de partisans faits prisonniers et se trouvant aux mains du Gouvernement grec. Aussi le travail accompli par la Commission spéciale n'a présenté aucun caractère sérieux. Ses sources sont des plus suspectes et l'on n'a tenu compte que de la masse des renseignements recueillis, nullement de leur qualité. Le rapport qui en est résulté déshonore l'Organisation des Nations Unies. Il fait preuve en particulier d'une extrême hostilité à l'égard de l'Albanie. C'est ainsi qu'au paragraphe 50 de son rapport (A/574), la Commission spéciale déclare que le refus de coopération de la République populaire d'Albanie est incompatible avec le désir de ce pays de devenir Membre de l'Organisation des Nations Unies. Or, par ce refus, l'Albanie n'a fait que se comporter comme doit le faire tout pays qui respecte la Charte des Nations Unies et entend servir la cause de la paix.

La Commission spéciale a l'air de considérer comme absolument normales les prétentions de la Grèce contre l'Albanie et elle ignore les provocations et les crimes du Gouvernement grec. Cependant, l'Albanie a déclaré, par lettre du 2 mai 1948, qu'elle était prête à donner suite au paragraphe 5 de la résolution 109 (II) du 21 octobre 1947, de l'Assemblée générale relatif à la reprise des relations diplomatiques, si la Grèce donnait des preuves de bonne volonté. Le problème des Tchams est le plus grave de ceux qui se posent entre la Grèce et l'Albanie et, bien que la Commission spéciale semble considérer qu'il a été résolu par l'émigration forcée en Albanie de ces malheureuses populations, ce problème ne sera pas résolu tant que les Tchams, persécutés par le général quisling Napoléon Zervas n'auront pas recouvré leur foyer et leurs biens.

La Commission spéciale, au paragraphe 91 de son rapport, s'est déclarée satisfaite de l'état des camps de réfugiés bulgares, yougoslaves et albanais

camps in Greece and stated that measures had been taken to prevent them from taking part in any political activities. In fact, a great deal of political and military work was being carried on in those camps against Greece's neighbours. Colonel Sheppard had stated that the British had five special units in Greece for that kind of work, whose task was to help agitators to cross the frontiers.

The Special Committee had deliberately abandoned its conciliatory mission from the very beginning of its work. Notwithstanding the provisions of the resolution of 21 October 1947, it had openly acted as an investigation and control commission. It had given particular attention to the control of Greece's northern frontiers by observation groups — a control mentioned in chapter III of the report. That task was completely outside the Committee's terms of reference; and it had, moreover, discharged it without any objectivity whatever.

The Special Committee alleged, either on the basis of direct observation or of certain testimony, that Greek partisans had crossed the Greek-Albanian frontier, that shots had been fired from Albanian territory in the direction of Greece and that Albania had given medical assistance to Greek partisans who were wounded and helped to quarter and transport the others. In fact, all those assertions rested solely on indirect proofs or "strong presumptions" but never on any real, concrete or plausible fact.

So far as violations of the frontier were concerned, the Government of the People's Republic of Albania had always given such incursions publicity and Greek nationals crossing into Albanian territory had been disarmed and placed in internment camps or hospitals as appropriate, or, in the case of civilians, removed to areas remote from the frontier. The Albanian Government regarded it a duty to give asylum to those persecuted for their patriotic activities and to help the sick and wounded. It had, however, never permitted nor would ever permit refugees of Greek nationality to return to Greece with the knowledge of the Albanian Government for the purpose of taking part in the civil war in Greece.

As regards the assertion that Greek soldiers had been fired on from Albanian territory, that was a case of legitimate defence and the Secretariat had been informed of every instance in which that had occurred. The Albanian delegation was in a position to submit authentic and irrefutable evidence with regard to innumerable acts of armed provocation committed by the Athens Government.

Finally the Special Committee appeared to attach great importance to the assistance Albania had allegedly given to the Greek partisans in the form of equipment. The military advisers of the Special Committee, who visited Konitza at the end of 1947, considered it impossible for the partisans to have transported all their arms without outside help. But the partisans knew what the most distinguished graduates of military academies did not know, namely that not only munitions but guns can be transported over a very long distance. The military advisers of the Special Committee fell into a similar error

en Grèce et a déclaré que des mesures avaient été prises en vue de les empêcher de se livrer à toute activité politique. Or, en réalité, un vaste travail politique et militaire dirigé contre les pays voisins de la Grèce s'accomplit dans ces camps. Le colonel Sheppard a déclaré que les Britanniques avaient cinq unités spéciales en Grèce, spécialisées dans ce genre d'activités et chargées de faire passer les frontières à des agitateurs.

La Commission spéciale a délibérément abandonné sa tâche de conciliation et ce, dès le début de ses travaux. Elle a agi ouvertement en commission d'enquête et de contrôle, malgré les dispositions de la résolution du 21 octobre 1947. Elle s'est attachée particulièrement au contrôle par des groupes d'observation des frontières nord de la Grèce, qui fait l'objet du Chapitre III de ce rapport. Il s'agit là d'activités tout à fait en dehors de la compétence de la Commission et dont celle-ci s'est de plus acquittée sans aucune objectivité.

La Commission spéciale prétend avoir constaté soit par observation directe, soit d'après certaines dépositions que les partisans grecs auraient franchi la frontière gréco-albanaise, que l'on aurait tiré du territoire albanais en direction de la Grèce, que l'on aurait fourni en Albanie une assistance médicale aux partisans grecs blessés et une aide logistique aux partisans. En réalité, tout cela ne repose que sur des preuves indirectes ou de « fortes présomptions », jamais sur aucun fait réel, concret, plausible.

En ce qui concerne des cas de franchissement de frontière, le Gouvernement de la République populaire d'Albanie les a toujours rendus publics et, selon les cas, les ressortissants grecs qui ont passé en territoire albanais ont été désarmés et conduits dans des camps de concentration, hospitalisés ou, lorsqu'il s'agissait de civils, emmenés dans des endroits éloignés de la frontière. Le Gouvernement albanais estime de son devoir de prêter asile à des gens persécutés pour leur activité patriotique et d'aider les malades et les blessés; mais il n'a jamais permis et il ne permettra jamais que ces ressortissants grecs réfugiés retournent en Grèce au su du Gouvernement albanais et afin de prendre part à la guerre civile grecque.

Quant à l'assertion selon laquelle des coups de feu auraient été tirés du territoire albanais contre les soldats grecs, il s'agissait de cas de légitime défense et tous ces cas ont été communiqués au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies. La délégation albanaise est en mesure de présenter des témoignages authentiques et irréfutables au sujet des innombrables provocations armées du Gouvernement d'Athènes.

Enfin, la Commission spéciale semble donner une grande importance à la prétendue aide en équipement apportée par l'Albanie aux partisans grecs. Les conseillers militaires de la Commission spéciale qui ont visité Konitza à la fin de 1947 ont estimé qu'il était impossible que les partisans eussent transporté eux-mêmes tout leur armement. Mais les partisans savent ce qu'ignorent les diplômés les plus illustres d'académies militaires: il est possible de transporter de fort loin non seulement les munitions, mais les pièces de canon elles-mêmes. Une erreur analogue a été commise par les conseillers militaires de la Commission



when they stated that the use of munitions by the partisans was out of all proportion to the quantity they might reasonably be expected to possess. It was, however, only necessary to refer to the instructions given by the Commander of the 8th Division of the Greek Government forces to solve that mystery — the munitions were captured by the partisans from the enemy.

In paragraph 139 of the Special Committee's report the military advisers stated that Government troops captured very few wounded in the Konitza area at the end of December 1947. The military advisers interpreted this as corroboration of the statements made by certain witnesses to the effect that wounded were finding shelter in villages near the frontier, and were then taken off to Albania. Perhaps, however, the wounded were merely fewer in number than the Athens Government would have liked. In fact, neither feeble arguments of this kind nor the discovery of a red felt fez of Albanian type on the body of a partisan were sufficient to prove that Albania had helped the Greek partisans.

Mr. Heba then referred to the evidence given by the Greek soldier, Joanis Trapesamidis, to the effect that units of the 73rd Brigade of the 15th Division in the Grammos area had received orders to enter Albanian territory for the purpose of attacking the *Andartes* troops in the rear. In addition, Greek officers had announced that it was permissible to fire on Albanian territory. The soldier Trapesamidis added that on the day this incident took place, three observers from the Balkans Committee were nearby in the company of a Greek liaison officer attached to the Committee.

Not only were the conclusions of the Special Committee riddled with inaccuracies, but the Committee had sent intimidating letters to the Albanian Government, had adopted resolutions directed against Albania, had despatched false and slanderous reports to the Secretary-General of the United Nations and had even attempted to intervene in the internal affairs of Albania, taking advantage of the resolution of 21 October, which in no way authorized the Special Committee to act as an organ of investigation and control.

The Special Committee had thus merely succeeded in aggravating the situation in Greece itself and in poisoning the relations between Greece on the one hand and Albania, Bulgaria and Yugoslavia on the other. It was thus proved that the Special Committee had been set up in order to aggravate tension on Greece's northern border and to support the policy of aggression and expansion of the United States, the United Kingdom and the Athens Government.

The result of one year's work by the Special Committee was entirely negative, whether regarded from the point of view of the liberty of the Greek people, or from that of the prestige of the United Nations, or again from that of peace and security in the Balkans. The Special Committee had endeavoured to shield those really responsible — the Athens Government and the American and British imperialists which it served.

spéciale lorsqu'ils ont déclaré que la consommation de munitions faite par les partisans était hors de proportion avec leurs possibilités. Il suffit de se reporter aux instructions données par le commandant de la 8<sup>e</sup> division gouvernementale grecque pour que le mystère s'éclaircisse : les munitions des partisans sont prises sur l'ennemi.

Au paragraphe 139 du rapport de la Commission spéciale, les conseillers militaires indiquent que, dans la région de Konitza, à la fin de décembre 1947, les troupes gouvernementales capturaient très peu de blessés. Les conseillers militaires en concluaient que les déclarations de certains témoins, selon lesquels les blessés seraient recueillis dans des villages proches de la frontière puis emmenés en Albanie, se trouvaient aussi corroborées. Mais peut-être était-ce simplement que les blessés étaient moins nombreux que ne l'aurait voulu le Gouvernement d'Athènes ? En réalité, ni des raisonnements aussi faibles, ni les observations relatives à un fez de feutre rouge de type albanais et à des pièces de monnaie albanaises trouvées sur un cadavre de partisan ne peuvent suffire à démontrer une prétendue aide de l'Albanie aux partisans grecs.

M. Neba se réfère ensuite à la déposition du soldat grec Joanis Trapesamidis, selon lequel au cours des opérations d'août 1948, dans la région du Grammos, des unités de la 73<sup>e</sup> brigade de la 15<sup>e</sup> division avaient reçu pour instruction de pénétrer en territoire albanais pour prendre à revers les *Andartes*. De plus, les officiers grecs déclaraient que l'on pouvait tirer sur le territoire albanais. Le soldat Trapesamidis ajoute que le jour où cet incident a eu lieu, trois observateurs de la Commission balkanique se trouvaient à proximité en compagnie de l'officier grec de liaison auprès de la Commission spéciale.

Non seulement, les conclusions de la Commission spéciale sont entachées d'inexactitude mais cette Commission a adressé des lettres d'intimidation au Gouvernement albanais, a adopté des résolutions dirigées contre ce pays, a adressé des rapports faux et calomnieux au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et a même essayé d'intervenir dans les affaires intérieures de l'Albanie en se prévalant de la résolution du 21 octobre qui en réalité n'autorisait nullement la Commission spéciale à agir comme organe d'enquête et de contrôle.

Ainsi, la Commission spéciale n'a fait qu'aggraver la situation en Grèce même et qu'envenimer les relations entre la Grèce d'une part, et l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie, d'autre part. Ainsi il est démontré que la Commission spéciale avait été créée afin d'aggraver la tension sur les frontières nord de la Grèce et de soutenir la politique d'agression et d'expansion des États-Unis du Royaume-Uni et du Gouvernement d'Athènes.

Le bilan d'une année de travail de la Commission spéciale est entièrement négatif, tant du point de vue de la liberté du peuple grec que du prestige de l'Organisation des Nations Unies et de la paix et de la sécurité dans les Balkans. La Commission a cherché à couvrir les véritables responsables, le Gouvernement d'Athènes et les impérialistes américains et britanniques dont elle était mandataire.

Today the Greek people were fighting for the liberty and independence of their country, which had been transformed into a bridgehead for further acts of aggression. It was the responsibility of the United Nations to put an end to that situation and the General Assembly could make a great contribution to the just solution of that grave problem.

The delegation of the Albanian People's Republic considered that the General Assembly should wholly reject the findings of the Special Committee, should give orders for that body to be dissolved, should recommend the immediate withdrawal of troops and foreign missions from Greece and should advise the Athens Government to abandon its aggressive fascist policy.

The proposals submitted by the USSR delegation formed a solid basis for a just and fair solution of the problem. The present situation not only prevented the revival of the Greek people; it also hindered the work of reconstruction of the other Balkan peoples. The Albanian people in particular wished that an end might be put to the many and repeated provocations of the Athens Government; that Government should abandon its absurd territorial claims and cease making groundless accusations. The Albanian people, although still unjustly excluded from the United Nations, continued to draw inspiration from the principles of the Charter.

Mr. REY (Belgium) said that his country was not represented on the United Nations Special Committee for the Balkans and was in no way concerned with the conflict between Greece and her three northern neighbours; Belgium was stating its views on the question merely as a Member of the United Nations.

The representatives of the USSR, Poland, Yugoslavia, Bulgaria and Albania had made a violent indictment against the Greek Government and the Special Committee, but they had not replied to the question whether or not they had helped the Greek partisans. Why, if Yugoslavia, Albania and Bulgaria denied giving such help, did they not ask the United Nations Committee to investigate the truth of their statements in their own countries? Why did Poland and the USSR not take part in the work of that Committee? In any case, it was difficult to deny that their refusal to co-operate in the work of an organ of the United Nations gave rise to suspicion that the accusations levelled against them by the Greek Government were well-founded.

Those three countries could still change their attitude. Since they professed respect for the United Nations, they could prove it by collaborating with the Special Committee on the Balkans. If, however, they admitted that they were helping the partisans, they had better stop criticizing the Special Committee and justify their interference in the internal affairs of a neighbour State.

Aujourd'hui, le peuple grec lutte pour la liberté et pour l'indépendance de son pays transformé en tête de pont en vue de nouvelles agressions. La tâche de l'Organisation des Nations Unies est de mettre un terme à cette situation, et l'Assemblée générale peut faire beaucoup pour résoudre ce grave problème de façon équitable.

La délégation de la République populaire d'Albanie estime que l'Assemblée générale doit rejeter dans leur entier les conclusions de la Commission spéciale, ordonner la liquidation de cet organisme, recommander le retrait immédiat de Grèce des troupes et des missions étrangères et recommander au Gouvernement d'Athènes de renoncer à sa politique fasciste d'agression.

Les propositions présentées par la délégation de l'URSS constituent une base solide pour une solution juste et équitable du problème. Ce n'est pas seulement le peuple grec que la situation actuelle empêche de se relever, ce sont les autres peuples balkaniques qui sont entravés dans leur œuvre de reconstruction. En particulier, le peuple albanais souhaite qu'un terme soit mis aux provocations nombreuses et répétées du Gouvernement d'Athènes et que ce Gouvernement renonce à des prétentions territoriales insensées et à des accusations sans fondement. Le peuple albanais, bien que l'injustice de sa non-admission au sein de l'Organisation des Nations Unies ne soit pas encore réparée, continue toujours à s'inspirer des principes de la Charte.

M. REY (Belgique) déclare que son pays n'est pas représenté à la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans et n'est mêlé en rien au conflit entre la Grèce et ses trois voisins septentrionaux; aussi c'est au seul titre de Membre de l'Organisation des Nations Unies que la Belgique entend donner son point de vue sur la question.

Les représentants de l'URSS, de la Pologne, de la Yougoslavie, de la Bulgarie et de l'Albanie, ont prononcé un réquisitoire violent contre le Gouvernement grec et contre la Commission spéciale; mais ils n'ont pas répondu à la question qui leur était posée, à savoir si oui ou non ils avaient fourni une aide aux partisans grecs. Si la Yougoslavie, l'Albanie et la Bulgarie, nient cette assistance, pourquoi ces trois pays n'ont-ils pas invité la Commission spéciale à vérifier sur leur territoire l'exactitude de leur thèse? Pourquoi la Pologne et l'URSS n'ont-elles pas participé aux travaux de cette Commission? En tout état de cause, il est difficile de ne pas admettre que ce refus de coopération à un organe de l'Organisation des Nations Unies constitue une grave présomption pour considérer que les accusations formulées par le Gouvernement grec sont réelles.

Ces trois États ont encore la possibilité de changer d'attitude. Puisqu'ils professent du respect à l'égard de l'Organisation des Nations Unies, ils ont le moyen d'en faire la preuve en collaborant à la Commission spéciale pour les Balkans. Par contre, s'ils reconnaissent qu'ils fournissent une aide aux partisans, ils feraient bien de cesser de critiquer la Commission spéciale et d'indiquer comment ils justifient leur intervention dans les affaires intérieures d'un État voisin.

The Belgian delegation considered that the facts concerning intervention to which the United Nations Special Committee in the Balkans had referred had now been wholly established; the activities of the Committee should therefore be continued. While it did not wish, in any way, to interfere in Greek internal affairs, and whilst understanding the difficulties which the Greek Government had to cope with, and its right to act with severity against the rebels, the Belgian delegation nevertheless wished to state that public opinion in Belgium had been stirred by the large number of executions that had taken place in Greece; it believed that a merciful and liberal policy would not only be a sign of strength, but would also exercise a calming influence.

Mr. CASTRO (El Salvador) pointed out that the long speeches of the Yugoslav and Albanian representatives, which painted such a dark picture of internal conditions in Greece, showed their great animosity towards the Greek Government, thus indirectly confirming the accusations made against them. If they had not helped the Greek partisans, those States should have taken the opportunity to prove it by participating in the United Nations Special Committee on the Balkans.

He noted that the many obstacles raised by Greece's northern neighbours with a view to preventing the Special Committee from carrying out its work increased the value of the information which the Special Committee's observers had collected at the risk of their lives.

His delegation had submitted an amendment (A/C.1/357) to the joint proposal of China, France, the United Kingdom and the United States (A/C.1/352). The terms of paragraph 5, as amended, were by way of being a formal warning to Yugoslavia, as well as to Albania and Bulgaria. It seemed necessary to warn those three countries because, in spite of the General Assembly's resolution of 21 October 1947, they had all persisted in continuing to help the Greek partisans. Paragraph 5, as amended, would be more energetically drafted than the original text, which merely mentioned the facts to which the General Assembly's resolution of 1947 had already drawn attention.

Moreover, as Yugoslavia was a Member of the United Nations, that country should be mentioned first each time its name appeared with those of Albania and Bulgaria; amendments, in consequence, were to be found in paragraphs 5, 6, 7 and 8.

Mr. UGON (Uruguay) stated that the Greek problem had taken on a new character for, since its last session, the General Assembly had received a detailed report on the acts of which Yugoslavia, Albania and Bulgaria were accused. It was true that the USSR representative had attacked those statements by trying to show that the Special Committee possessed neither the authority nor the means to observe the acts in question. The Australian representative on the Special Committee had made similar reservations. Those reservations

La délégation belge estime que les faits d'intervention dénoncés par la Commission des Nations Unies pour les Balkans sont dès à présent établis dans leur ensemble et que le maintien en activité de la Commission spéciale se justifie donc. Sans vouloir aucunement intervenir à son tour dans les affaires intérieures grecques et, tout en comprenant les difficultés rencontrées par le Gouvernement grec, ainsi que son droit de sévir avec rigueur contre les insurgés, la délégation belge tient à déclarer que l'opinion publique de la Belgique s'est émue du grand nombre d'exécutions qui ont eu lieu en Grèce. Elle croit qu'une politique de clémence et de libéralisme politique serait à la fois un signe de force et une contribution efficace à la pacification des esprits.

M. CASTRO (Salvador) fait remarquer que les longs exposés des représentants de la Yougoslavie et de l'Albanie, tendant à brosser un tableau sombre de la situation intérieure en Grèce, témoignent d'une grande animosité de leur part contre le Gouvernement grec et confirment ainsi indirectement les accusations portées contre eux. Il ajoute que si ces États n'ont pas apporté d'aide aux partisans grecs, ils auraient dû saisir l'occasion qui leur était offerte de le prouver en collaborant à la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans.

A ce sujet, l'orateur constate que les nombreux obstacles posés par les voisins du nord de la Grèce pour empêcher la Commission spéciale d'accomplir sa mission donnent d'autant plus de poids aux diverses observations recueillies par les observateurs de la Commission spéciale au péril de leur vie.

Le représentant du Salvador déclare ensuite que sa délégation a présenté un amendement (A/C.1/357) à la proposition conjointe de la Chine, de la France, du Royaume-Uni et des États-Unis (A/C.1/352). Les dispositions du paragraphe 5 modifié tendent à adresser un avertissement formel à la Yougoslavie, ainsi qu'à l'Albanie et la Bulgarie. Cet avertissement à ces trois pays semble nécessaire car, malgré la résolution de l'Assemblée générale du 21 octobre 1947, ils ont les uns et les autres persisté à poursuivre leur aide aux partisans grecs. Le paragraphe 5 ainsi modifié serait plus énergique que le texte primitif qui se borne à mentionner des faits sur lesquels la résolution de l'Assemblée générale de 1947 avait déjà attiré l'attention.

D'autre part, étant donné que la Yougoslavie est Membre de l'Organisation des Nations Unies, il importerait chaque fois que ce pays est cité en même temps que l'Albanie et la Bulgarie, de le mentionner en premier lieu; d'où les amendements à ce sujet aux paragraphes 5, 6, 7 et 8.

M. UGON (Uruguay) déclare que le problème grec a chargé d'aspect pour l'Assemblée générale depuis sa dernière session, car elle possède actuellement un rapport circonstancié sur les faits qui sont reprochés à la Yougoslavie, à l'Albanie et à la Bulgarie. Il est vrai que le représentant soviétique a attaqué ces faits en essayant de démontrer que la Commission spéciale n'aurait pas dû les observer parce qu'elle n'en avait ni les pouvoirs, ni les moyens. Le représentant de l'Australie à la Commission spéciale a fait des réserves du même genre. Ces réserves cependant ne se justifient

were not justified, however, as in accordance with its terms of reference (paragraph 6 of the resolution 21 October 1947) the Special Committee was empowered to send observers to ascertain how the Assembly's recommendations had been complied with by the Governments concerned, and those recommendations were mentioned both in paragraph 5 and in paragraph 4, which called upon Yugoslavia, Bulgaria and Albania to do nothing which could aid the guerrillas.

The USSR representative had also questioned the value of the evidence obtained, but his criticism was more lengthy than it was effective, because the observers, in the face of considerable risk, had made a large number of direct investigations. It went without saying that the remainder of the criticisms made by the USSR, Polish and Yugoslav representatives against the Greek political regime could not be taken into consideration, because neither the Committee nor the Assembly could interfere in the internal affairs of a Member of the United Nations.

The Uruguayan delegation supported the joint resolution of the four Powers, and considered that it was not too severe towards the guilty parties. What was more, it left the door open to three States to the north of Greece to mend their ways in the future.

The meeting rose at 5.20 p.m.

## HUNDRED AND SEVENTY-NINTH MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris,  
on Saturday, 30 October 1948, at 10.30 a.m.*

*Chairman: Mr. A. COSTA DU RELS (Bolivia).*

### 45. Continuation of the discussion on the threats to the political independence and territorial integrity of Greece

REPORTS OF THE UNITED NATIONS SPECIAL COMMISSION ON THE BALKANS (A/574, A/644 and A/692).

The CHAIRMAN read a letter from the Yugoslav representative referring to the investigation carried out by Observation Group No 6 of the Special Committee on 4 April 1948 on the island of Gornia. Mr. Bebler asked for information from the Bulgarian delegation on the results of the investigation and whether they corresponded with the facts established by the Bulgarian Government. The Chairman said that the request would be forwarded to the Bulgarian representative and the latter would be given an opportunity to reply at a subsequent meeting.

Colonel HODGSON (Australia) said that his delegation had been deeply concerned with the situation on the northern frontier of Greece ever since the question came before the United Nations. Australia had taken the initiative during the early discussion in the Security Council, in pro-

pas, car la Commission spéciale, d'après les termes de son mandat (paragraphe 6 de la résolution du 21 octobre 1947), avait le droit d'envoyer des observateurs chargés de constater la façon dont les recommandations de l'Assemblée étaient respectées par les gouvernements intéressés et ces recommandations étaient celles qui étaient mentionnées aussi bien au paragraphe 5 qu'au paragraphe 4, qui enjoint à la Yougoslavie, la Bulgarie et l'Albanie de ne rien faire qui puisse apporter aide et assistance aux partisans.

Le représentant de l'URSS a également critiqué la valeur des témoignages recueillis, mais sa critique a été plus longue qu'efficace car les observateurs, au prix de risques très sérieux, ont fait un grand nombre d'observations directes. Il va de soi que le reste des critiques formulées par les représentants de l'URSS, de la Pologne et de la Yougoslavie contre le régime politique grec ne doivent pas être retenues car il ne peut s'agir pour la Commission et pour l'Assemblée de s'immiscer dans les affaires intérieures d'un Membre de l'Organisation des Nations Unies.

La délégation de l'Uruguay appuiera la résolution conjointe des quatre Puissances; elle estime, en effet, que cette résolution n'est pas trop sévère pour les coupables. De plus, elle laisse une porte ouverte en permettant aux trois États du nord de la Grèce de s'amender à l'avenir.

La séance est levée à 17 h. 20.

## CENT-SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME SÉANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris,  
le samedi 30 octobre 1948, à 10 h. 30.*

*Président: M. A. COSTA DU RELS (Bolivie).*

### 45. Suite de la discussion sur les menaces à l'indépendance politique et à l'intégrité territoriale de la Grèce

RAPPORTS DE LA COMMISSION SPÉCIALE DES NATIONS UNIES SUR LES BALKANS (A/574, A/644 et A/692).

Le PRÉSIDENT donne lecture d'une lettre du représentant de la Yougoslavie relative à l'enquête menée le 4 avril 1948 dans l'île de Gornia par le groupe d'observation n° 6 de la Commission spéciale. M. Bebler désirerait obtenir de la délégation bulgare des renseignements sur les résultats de cette enquête et voudrait savoir si ces résultats concordent avec les faits, tels qu'ils ont été établis par le Gouvernement bulgare. Le Président déclare que cette demande sera transmise au représentant de la Bulgarie et que celui-ci sera invité à fournir une réponse au cours d'une séance ultérieure.

Le colonel HODGSON (Australie) dit que sa délégation a suivi avec la plus grande attention la situation existant à la frontière septentrionale de la Grèce dès le moment où l'Organisation des Nations Unies a été saisie de la question. Lorsque la discussion a commencé au Conseil de sécurité,